



Persbericht

8 februari 2023

Cft: "Omslag naar meerjarige overschotten hoogste prioriteit"

Willemstad – Curaçao heeft een goede uitgangspositie om meerjarige overschotten op de begroting te realiseren, mede door de belangrijke resultaten van het project ter verhoging van de belastinginkomsten. Na jarenlange begrotingstekorten dient Curaçao de omslag naar meerjarige overschotten de hoogste prioriteit te geven. Het College financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten (Cft) drong hier in de recente gesprekken met de regering van Curaçao op aan. Curaçao staat voor de belangrijke opgave om de overheidsschuld terug te brengen naar een prudent niveau, terwijl de risico's en onzekerheden onverminderd groot zijn. Dit geldt in het bijzonder voor de zorg en sociale zekerheid. Structurele hervormingen en groeibevorderende investeringen in combinatie met strikt meerjarig begrotingsbeleid zijn essentieel om de overheidsfinanciën op orde te brengen.

De economie van Curaçao herstelde aanvankelijk snel van de gevolgen van de coronacrisis. Na de economische krimp van 18,4 procent in 2020, groeide de reële economie van Curaçao met 4,2 procent in 2021 en 5,9 procent in 2022 volgens de ramingen van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS). In 2022 is het nominale bruto binnenlands product weer teruggekomen op het niveau van voor de pandemie. Voor dit jaar verwacht de CBCS een reële economische groei van 2,7 procent, terwijl de inflatie naar verwachting 4,5 procent bedraagt.

Een jarenlange periode van begrotingstekorten en een oplopende overheidsschuld hebben de overheidsfinanciën van Curaçao sterk verslechterd. De overheidsschuld van Curaçao bedraagt momenteel ANG 4,3 miljard, ofwel 79 procent van het bruto binnenlands product. Curaçao staat voor de belangrijke opgave om de overheidsschuld terug te brengen naar een prudent niveau, risico's in en buiten de begroting af te dekken en de houdbaarheid van de overheidsfinanciën meerjarig op orde te brengen. Het realiseren van begrotingsoverschotten vanaf 2023 moet daarom de hoogste prioriteit krijgen.

Begroting 2023

De begroting 2023 is eind vorig jaar door de Staten van Curaçao vastgesteld. Curaçao presenteert een sluitende begroting in 2023 en 2024, gevolgd door beperkte begrotingsoverschotten in 2025 en 2026. Het Cft drong er bij Curaçao op aan om al vanaf 2023 begrotingsoverschotten te realiseren en deze overschotten in te zetten voor gedeeltelijke aflossing van de overheidsschuld. Dat is geen onmogelijke opgave, want Curaçao boekt sinds 2021 goede resultaten met het project ter verhoging van de belastingcompliance en optimalisatie van de belastinguitvoering. Gecombineerd met verlaging van de overheidsuitgaven en strikt begrotingsbeleid kan Curaçao al in 2023 de omslag naar een begrotingsoverschot maken.

Zorg en sociale zekerheid

Om de uitgavengroei op het terrein van sociale zekerheid en zorg in toom te houden zijn hervormingen noodzakelijk. Het Cft wijst al geruime tijd op het uitblijven van in 2021 afgekondigde beheersmaatregelen voor het schommelfonds, en de risico's daarvan voor de begroting van het land. Curaçao betaalt een jaarlijkse bijdrage van ANG 306 miljoen aan de sociale fondsen en is daarnaast verplicht om tekorten in het schommelfonds aan te zuiveren. Het Cft benadrukt dat Curaçao niet alleen op korte termijn



compenserende maatregelen moet treffen om tekorten in het schommelfonds te voorkomen, maar ook structureel hervormingen moet doorvoeren om langjarige tekorten af te wenden.

Ook uitte het Cft zijn nadrukkelijke zorgen over de precaire financiële situatie van het Curaçao Medical Center en het uitblijven van concrete actie. Het Cft verzocht Curaçao al eerder hiervoor voorzieningen te treffen in de begroting.

Hervormingen en investeringen

Structurele hervormingen, zoals opgenomen in het Landspakket en groeibevorderende investeringen zijn van groot belang om het groeipotentieel van Curaçao te versterken en de veerkracht van de economie te vergroten. Het Cft wees op het lage niveau van publieke investeringen en spoorde Curaçao aan om gerichte investeringsplannen, bijvoorbeeld op het terrein van fysieke infrastructuur, op te nemen in de begroting, en deze met gepaste voortvarendheid uit te voeren. Curaçao dient de kansen, die het Landspakket biedt om structuurversterkende hervormingen door te voeren, ten volle te benutten. Hiermee worden de uitgangspositie en duurzaamheid van de overheidsfinanciën versterkt.

Per 1 februari 2023 is mevrouw Lidewijde Ongering benoemd als voorzitter van het College financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten, het College Aruba financieel toezicht en het College financieel toezicht Bonaire, Sint Eustatius en Saba. Het Cft, in nieuwe samenstelling, bracht van 6 tot en met 8 februari 2023 een bezoek aan Curaçao en voerde gesprekken met de Gouverneur, de minister van Financiën, de minister van Gezondheid, Milieu en Natuur, de Raad van Ministers en de Commissie Financiën van de Staten. Het Cft sprak ook met de directie van de Sociale Verzekeringsbank (SVB), de Inspectie voor de Volksgezondheid, het bestuur van het Curaçao Medical Center en de kwartiermaker van de Regiegroep Sanering CMC-entiteiten.

[Einde Persbericht]

Foto:

Nathan Roosberg

Fotobijschrift:

Structurele hervormingen zijn van groot belang voor Curaçao.

Noot voor de redactie - niet voor publicatie

Contactpersoon Cft:

Secretariaat Colleges financieel toezicht

Telefoon +5999 461-9081 / +5999 461-9082 / +5999 461-9084

Email info@cft.cw

Website www.cft.cw

Perscontacten:

Jefka Alberto

Telefoon +5999 512-6861



Komunikado

8 di febrüari 2023

Cft: “Kambio pa yega na surplus di mas aña ta prioridat prinsipal”

Willemstad – Kòrsou tin un bon posishon di salida pa realisá surplus di mas aña riba su presupuesto, entre otro a base di e resultadonan importante ku e proyekto pa subi entrada di impuesto ta dunando. Despues di añanan ku défisit presupuestario, Kòrsou su prioridat prinsipal mester ta pa realisá un cambio den direkshon di surplusnan multi-annual. Kolegio di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten (Cft) a insistí riba esaki den su kòmbersashonnan residente ku gobièrnu di Kòrsou. Kòrsou ta pará dilanti di e tarea importante pa redusí su debe nashonal pa hiba esaki na un nivel prudente, miéntras ku e riesgonan i inseguridatnan ketu bai a keda mésun grandi. Esaki ta konta prinsipalmente pa kuido i seguridat sosial. Reformanan struktural i invershonnan ku ta stimulá kresementu, den kombinashon ku un maneho presupuestario stringente di mas aña, ta esensial pa por pone e finansa públiko na òrdu.

Na promé instansia ekonomia di Kòrsou a rekuperá lihé di e konsekuensianan di e krísis di korona. Despues di e kontrakshon di 18,4 porshento den 2020, e ekonomia real di Kòrsou a krese ku 4,2 porshento den 2021 i ku 5,9 porshento den 2022, segun e kálkulonnan di Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten (CBCS). Den 2022 e produkto nashonal bruto nominal a yega bèk na e nivel kaminda e tabata promé ku e pandemia. Pa e aña aki CBCS ta kalkulá ku lo tin un kresementu ekonómiko di 2,7 porshento, miéntras ku probablemente inflashon lo ta 4,5 porshento.

Défisitnan durante di añanan i un debe nashonal kresiente a pone ku finansa públiko di Kòrsou a deteriorá fuertemente. Debe nashonal di Kòrsou aktualmente ta un montante di ANG 4,3 miar, o sea 79 porshento di e produkto nashonal bruto. Kòrsou ta pará dilanti di e tarea importante di hiba e debe nashonal bèk na un nivel prudente, kubri e riesgonan di tantu denter komo pafó di e presupuesto i pone sostenibilidat di finansa públiko na òrdu riba término di mas aña. Pa e motibunan aki realisashon di surplus presupuestario mester ta prioridat number unu, kuminsando na 2023.

Presupuesto 2023

Fin di aña pasá parlamento di Kòrsou a aprobá presupuesto di 2023. Kòrsou a presentá un presupuesto balansá pa 2023 i 2024, sigui pa surplusnan presupuestario limitá pa 2025 i 2026. Cft a insistí pa Kòrsou realisá surplus presupuestario ya for di den aña 2023 i pa Kòrsou usa e surplusnan aki pa pago parsial di e debe nashonal. Esaki no ta un tarea imposibel, ya ku for di 2021 Kòrsou ta kosechando bon resultado ku e proyekto pa subi kumplimentu ku pago di impuesto (compliance) i optimalisashon di ehekushon di impuesto. Kombiná ku redukshon di gastunan i un maneho presupuestario stringente, ya kaba den aña 2023 Kòrsou lo por hasi e cambio pa yega na surplus presupuestario.

Kuido i seguridat sosial

Diferente reforma ta nesesario pa dominá e subida di gastu riba tereno di seguridat sosial i di kuido. Ya pa basta tempu Cft a bin ta muestra ku nunca no a implementá e medidanan ku a anunsia na 2021 pa kontrolá e fondo ku ta fluktuá (schommelfonds), i e riesgonan ku esaki ta representá pa presupuesto di pais. Pa aña Kòrsou ta paga un kontribushon di ANG 306 mion na e fondonan sosial i banda di esei e ta obligá pa kubri e défisit den e schommelfonds. Cft a enfatisá ku no solamente Kòrsou lo mester tuma medida riba término kòrtiku pa prevení défisitnan den e schommelfonds, pero tambe e mester introdusí strukturalmente reformanan pa evitá défisitnan di mas aña.



Cft tambe a ekspresá den forma enfátiko su preokupashonnan tokante di e situashon finansiero prekario di Curaçao Medical Center i e hecho ku na ta bini ku akshonnan konkreto. Anteriormente ya kaba Cft a pidi Kòrsou pa bini ku provishon pa esaki den e presupuesto.

Reforma i invershon

Reformanan struktural ku ta inkluí den e Pakete Nashonal (Landspakket) i invershonnan ku ta stimulá kresementu, ta di gran importansia pa reforsá Kòrsou su potenshal di krese i tambe hasi su kapasidat di bòn bèk mas grandi. Cft ta mustra riba e nivel abou di invershonnan públiko i a urgi Kòrsou pa inkluí plannan dirigí di invershon - por ehèmpel riba tereno di infrastruktura físiko – den presupuesto, i pa implementá esaki ku e diligensia nesario. Kòrsou mester hasi uso optimal di e oportunidatnan ku e Pakete Nashonal ta brinda pa ehekutá reformanan ku ta fortifiká su strukturanan. Ku esaki lo hasi e posishon di salida i sostenibilidad di finansa públiko fuerte.

Entrante 1 di febrüari 2023 a nombra señora Lidewijde Ongerling komo presidente di Kolegio di supervishon finansiero di Kòrsou i Sint Maarten, Kolegio di supervishon finansiero di Aruba i Kolegio di supervishon finansiero di Bonaire, Sint Eustatius i Saba. Den su konstelashon nobo Cft a hasi un bishita na Kòrsou di 6 pa 8 di febrüari 2023 i a hiba kòmbersashon ku minister di Finansa, minister di Salubridat, Medio Ambiente i Naturalesa, Konseho di Minister i e Komishon Finansiero di Parlamento. Cft a papia tambe ku gerensia di Banko di Seguro Sosial (SVB), Inspekshon di Salubridat Públiko, direktiva di Curaçao Medical Center i e 'kwartiermaker' di e Grupo di Kòntrol enkargá ku Saneamentu di e entidatnan di CMC (Regiegroep Sanering CMC-entiteiten).

[Fin di komunikado]

Foto:

Nathan Roosberg

Teksto pa foto:

Reformanan struktural ta di gran importansia pa Kòrsou.

Nota pa redakshon – no pa publikashon

Kontakto na Cft:

Sekretariado Kolegionan di supervishon finansiero

Telefòn +5999 461-9081 / +5999 461-9082 / +5999 461-9084

Email info@cft.cw

Website www.cft.cw

Persona di kontakto pa prensa:

Jefka Alberto

Telefòn +5999 512-6861



Comunicado di Prensa

8 di februari 2023

Cft: "E prioridad maximo ta e cambio pa logra surplus plurianual"

Willemstad – Corsou tin un bon punto di salida pa realisa surplus presupuestario plurianual, esaki ta door di, entre otro, e resultadonan importante di e proyecto pa aumenta entrada di impuesto. Despues di hopi aña di deficit presupuestario, Corsou mester duna prioridad absoluto na cambio pa alcanza surplus plurianual. Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft) a urgi Gobierno di Corsou esey den e combersacionnan reciente. Corsou ta enfrenta e tarea importante di reduci e debe publico na un nivel prudente, mientras cu e riesgonan y e incertidumbrenan ta sigui mes halto. Esaki ta conta specialmente pa cuida di salud y seguridad social. Reforma structural y inversion pa stimula crecimiento, combina cu maneho stricto di presupuesto plurianual, ta esencial pa pone finansa publico na ordo.

Na principio economia di Corsou a recupera rapidamente di e efectonan di e crisis di pandemia. Despues di e contraccion economico di 18,4 por ciento na 2020, economia real di Corsou a crece cu 4,2 por ciento na 2021 y cu 5,9 por ciento na 2022, segun e calculacionnan di Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS). Na 2022 e producto interno bruto nominal a bolbe na su nivel di prome cu e pandemia. Pa e aña aki CBCS ta spera un crecimiento economico real di 2,7 por ciento, mientras cu ta premira cu e inflacion lo ta di 4,5 por ciento.

Un periodo di añanan largo cu deficit presupuestario y crecimiento di e debe publico a haci cu finansa publico di Corsou a empeora hopi. E debe publico di Corsou actualmente ta monta na ANG 4.300 miyon, pues, 79 por ciento di e producto interno bruto. Corsou ta enfrenta e tarea importante di reduci e debe publico na un nivel prudente, di cubri e riesgonan paden y pafo di e presupuesto, y di pone sostenibilidad di finansa publico na ordo riba un base plurianual. Por lo tanto, realizacion di surplus presupuestario for di 2023 mester haya prioridad absoluto.

Presupuesto di 2023

Fin di aña pasa Parlamento di Corsou a aproba e presupuesto di 2023. Corsou ta presenta un presupuesto balansa den 2023 y 2024, sigui pa surplus presupuestario limita den 2025 y 2026. Cft a urgi Corsou pa realisa surplus presupuestario na 2023 caba y uza e surplusnan ey pa paga e debe publico parcialmente. Esey no ta un tarea imposibel, ya cu Corsou ta logrando bon resultado desde 2021 cu e proyecto di aumento di cumplimiento fiscal y optimalisacion di implementacion di e sistema fiscal. Combina cu recorte di gasto di Gobierno y un maneho presupuestario stricto, Corsou por logra e cambio pa yega na un surplus presupuestario ya den 2023.

Cuida di salud y seguridad social

Pa frena e crecimiento di gasto den seguridad social y cuida di salud, reforma ta necesario. Cft tin basta tempo ta señala incumplimento di e medidanan anuncia na 2021 pa e fondo fluctuante, y e riesgonan di esey pa e presupuesto di e pais. Corsou ta paga un contribucion anual di ANG 306 miyon na e fondonan social y ta obliga tambe pa compensa deficit di e fondo fluctuante. Cft a enfatisa cu Corsou no solamente mester tuma medida compensatorio na plaso corto pa evita deficit den e fondo fluctuante, sino tambe mester implementa reforma structuralmente pa evita deficit na plaso largo.



Cft tambe a expresa su preocupacion explicito pa e situacion financiero precario di Curaçao Medical Center y e tardamento di accion concreto. Cft a yega di pidi Corsou caba pa tuma medida di prevision pa esaki den e presupuesto.

Reforma y inversion

Reforma structural, manera inclui den e Pakete di medida (Landspakket), y inversion pa stimula crecemento ta fundamental pa fortalece e potencial di crecemento di Corsou y aumenta e resiliencia di economia. Cft a señala e nivel abou di inversion publico y a anima Corsou pa inclui plan di inversion specifico den e presupuesto, por ehempel riba tereno di infraestructura fisico, y ehecuta nan cu e diligencia debido. Corsou mester probecha na un forma maximo di e oportunidadnan cu e Pakete di medida (Landspakket) ta brinda pa implementa reforma pa fortalece estructura. Esaki lo fortalece e posicion inicial y sostenibilidad di finansa publico.

Desde dia 1e. di februari 2023, Señora Lidewijde Ongering ta nombra como presidente di Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft), Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) y Colegio di supervision financiero di Boneiro, Saba y Sint Eustatius (Cft). Cft, den su constelacion nobo, a bishita Corsou di dia 6 pa dia 8 di februari 2023 y a hiba combersacion cu Gobernador, Minister di Finansa, Minister di Salud, Medio Ambiente y Naturalesa, Consejo di Minister y Comision di Finansa di Parlamento. Cft a combersa tambe cu gerencia di Banco di Seguro Social (SVb), Inspeccion di Salud Publico, directiva di Curaçao Medical Center y e intendente (kwartiermaker) di e Grupo Directivo di Saneamento di e entidadnan di CMC (Regiegroep Sanering CMC-entiteiten).

[Fin di e Comunicado di Prensa]

Fotografo:

Nathan Roosberg

Texto na potret:

Reforma structural ta di gran importancia pa Corsou.

Nota pa redaccion – no pa publicacion

Persona di contacto na Cft:

Secretariado di Colegio di supervision financiero
Telefon +5999 461-9081 / +5999 461-9082 / +5999 461-9084
Email info@cft.cw
Website www.cft.cw

Persona di contacto cu Prensa:

Jefka Alberto
Telefoon +5999 512-6861



Press Release

February 8th, 2023

Cft: "Turnaround towards long-term surpluses highest priority"

Willemstad - Curaçao has a good starting position that will allow it to realize multiannual budget surpluses. This is partly because of the important results the project to increase tax revenues is producing. After years of budget deficits, Curaçao needs to give the turnaround towards multiannual surpluses the highest priority. The Board of financial supervision Curaçao and Sint Maarten (Cft) insisted on this matter in its recent meetings with the government of Curaçao. Curaçao is facing the important task of bringing the government debt to a prudent level, whilst the risks and uncertainties remain as great as ever. This is especially the case with regard to healthcare and social security. Structural reforms and growth-enhancing investments in combination with strict multiannual budgetary policies are essential in order to put the public finances in order.

The economy of Curaçao initially recovered quickly from the consequences of the corona crisis. After the economic contraction of 18.4 percent in 2020, the real economy of Curaçao grew by 4.2 percent in 2021 and 5.9 percent in 2022 according to estimates by the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten (CBCS). In 2022 the nominal Gross Domestic Product has returned to the level it was before the pandemic. For this year, the CBCS expects a real economic growth of 2.7 percent, whilst inflation is expected to be 4.5 percent.

A period of years of budget deficits and an increasing government debt have sharply deteriorated Curaçao's public finances. The government debt of Curaçao currently amounts to ANG 4.3 billion, or 79 percent of the Gross Domestic Product (GDP). Curaçao faces the important task of reducing the government debt to a prudent level, covering risks both inside and outside the budget and safeguarding the long-term sustainability of public finances. Achieving budget surpluses as of 2023 must therefore be given the highest priority.

2023 budget

The 2023 budget was adopted by the Curaçao Parliament at the end of last year. Curaçao presents a balanced budget in 2023 and 2024, followed by limited budget surpluses in 2025 and 2026. The Cft urged Curaçao to realize budget surpluses as early as 2023 and to use these surpluses to partially pay off the government debt. That is not an impossible task, considering that since 2021 Curaçao has been achieving good results with the project to increase tax compliance and to optimize tax administration. Combined with reductions of government expenditures and a strict budgetary policy, Curaçao can already make the switch to a budget surplus in 2023.

Healthcare and social security

In order to maintain the expenditure growth in the area of social security and health care under control, reforms are necessary. For some time now, the Cft has been addressing the fact that the control measures that were announced in 2021, have not been implemented as yet. These measures were intended for the swing fund (*schommelfonds*), and the risks this entails for the country's budget. Curaçao pays an annual contribution of ANG 306 million to the social funds and is also obliged to clear shortfalls in the swing fund. Cft emphasizes that Curaçao not only needs to take short-term compensatory measures to prevent shortfalls in the swing fund, but also has to implement structural reforms to avoid long-term shortfalls.



Cft also expressed its profound concerns about the precarious financial situation of the Curaçao Medical Center and the absence of concrete action. The Board previously requested Curaçao to make provisions in the budget to address this matter.

Reforms and investments

Structural reforms as included in the National Package (Landspakket) and growth-stimulating investments are of great importance to strengthen the growth potential of Curaçao and to increase the resilience of the economy. The Cft referred to the low level of public investments and urged Curaçao to include targeted investment plans, for example in the field of physical infrastructure, in the budget and to implement these with appropriate diligence. Curaçao should make full use of the opportunities the National Package is offering to implement reforms that aim to fortify structures. This will strengthen the starting position and sustainability of government finances.

As per February 1st, 2023, Ms. Lidewijde Ongering has been appointed as chair of the Board of financial supervision Curaçao and Sint Maarten, the Board of financial supervision Aruba and the Board of financial supervision Bonaire, Sint Eustatius and Saba. Cft, in its new composition, visited Curaçao from February 6th to 8th, 2023 and held talks with the Governor, the Minister of Finance, the Minister of Health, Environment and Nature, the Council of Ministers and the Parliamentary Finance Committee. The Cft also spoke with the managing board of the Social Insurance Bank, the Public Health Inspectorate, the board of the Curaçao Medical Center and the quartermaster of the Control Group Reorganization CMC-entities.

[End of Press Release]

Photographer:

Nathan Roosberg

Caption:

Structural reforms are of utmost importance for Curaçao.

Note for the editing department – not for publication

Contact Cft:

Secretariat Boards of financial supervision

Telephone +5999 461-9081 / +5999 461-9082 / +5999 461-9084

Email info@cft.cw

Website www.cft.cw

Press contacts:

Jefka Alberto

Telephone +5999 512-6861